68me Année — No 889 Paraît le Samedi SAMEDI 16 FEVRIER 1963

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 10 la ligne : Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 Franc 10
Abonnement : 1 an : 5 Francs
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Quelques aspects de la transhumance

(suite)

Selon le mémoire précité de d'Aguesseau, les propriétaires de troupeaux transhumants se plaignirent amèrement des droits abusifs prélevés sur les bestiaux perdus au retour de l'alpage.

Les services douaniers présumaient, quoique les bergers rapportassent les toisons, que ces ovins, soi-disant manquants, avaient bien pu être négociés pour en tirer un profit clandestin !

Les bergers, le bailé en tête, prétextèrent, mais en vain, qu'ils auraient eu grand avantage à ramener des moutons, que l'on se procure à meilleur prix au Piémont qu'en Provence, plutôt que de s'encombrer de toisons malodorantes. Bien qu'excipant de leur entière bonne foi, ils ne furent pas cru sur parole et obligés de payer la taxe intégrale, comme s'il s'agissait de bétail sur pied.

On ne saurait passer sous silence, comme on le verra plus loin, le revenu des fromages issu du lait des brebis, produit très recherché, que l'on rapportait de l'alpage. Il était en partie exonéré des droits de douane, mais dans une proportion qu'on ignore, car il en était prélevé suffisamment en chemin pour pourvoir à alimentation des bergers et des chiens.

Le surplus était consommé dans le mas arlésien pendant la saison hivernale. On le rangeait précieusement dans des jarres en terre cuite sous un feuillage d'olivier et de thym pour l'attendrir et en était extrait au fur et à mesure des besoins.

En chaque foyer, à la veille de Noël, un de ces fromageons descendu de la montagne apporté par les pâtres, figurait sur la table familiale, avec sa croûte cendrée, en prélude des treize desserts traditionnels provençaux qui faisaient la joie des enfants et des adultes.

La douane de Valence que l'on vient de rétablir, après une éclipse de plusieurs siècles, comblait alors les vides du Trésor Royal. Cet organisme important avait des bureaux de contrôle échelonnés dans la région des Alpes. Les plaintes réitérées de la transhumance l'incitèrent, sans plus tarder, à porter la hâche dans la forêt des abus !

Ne se contentant plus d'une simple déclaration du bailé à l'entrée comme à la sortie du Dauphiné ou du Piémont, la douane prescrivit alors un comptage effectif des têtes de bétail sous contrôle efficient du Commis Général nanti d'instructions appropriées.

L'exécution de cette opération s'avéra cependant illusoire en raison des milliers de bêtes qui grouillaient dans un espace restreint et qu'il fallait canaliser avec des moyens de fortune, souvent à la chûte du jour, après une étape harassante qui commençait au lever du soleil.

Cette tâche délicate eût demandé de gros efforts et beaucoup de temps. Or, le bureau douanier était trop éloigné des plantureux pacages de la haute montagne et le bailé et ses acolytes ne pouvaient disposer pendant le comptage des bestiaux, que de maigres paquis pour pourvoir à la subsistance immédiate de tout ce peuple grégaire qui rechignait, à sa façon, au recensement !

Pour se « rédimer » d'un recensement difficile, et surtout pour gagner du temps, le bailé sortait de ses grégues, quelque argent qu'il donnait en guise de gratifications aux préposés, allant même, disait-on, jusqu'à débourser quinze pistoles pour modérer leurs exigences !

Cette sorte de concussion au petit pied devint une tolérance, puis un droit et d'un commun accord finit par se régler à raison de cinq sous par trente bêtes, et on ne donnait pas, bien entendu, quittance. C'est ainsi que naissent les abus !

Les droits de péage et de pulvérage qui, précédemment, étaient d'autorité exigibles, se payaient selon une tarification demeurée occulte. Les Commis des bureaux de douane percevaient eux aussi des droits plus ou moins réguliers basés sur les mémoires dont les bailés étaient porteurs depuis leur départ du pays d'Arles.

Les propriétaires ou co-associés des transhumants saisirent l'Intendant de province en vue de la restitution des trop perçus et les commis exacteurs furent mis sur la sellette pour leurs méfaits. On ne dit pas s'il y eut des sanctions exemplaires qui ne pouvaient avoir certes l'ampleur de celles qui, à tort ou à raison, amenèrent Samblançay aux fourches patibulaires de Montfaucon et Fouquet dans un misérable cul de basse fosse de la forteresse de Pignerol !

Ces doléances répétées finirent par trouver un écho. Pour remédier à cette situation inquiétante, et mettre un terme à d'obscures tractations, l'intendant ne trouva pas de meilleure solution que d'exiger de la transhumance un comptage minutieux des troupeaux à leur départ du terroir d'Arles pour la montagne alpestre.

Nanti des pleins pouvoirs par les propriétaires ou co-associés dont il représentait les intérêts, le bailé prévenait directement la Douane Centrale de Valence qui donnait ordre à ses Commis de se rendre sur les lieux mêmes pour assister au recensement des ovins en partance pour l'alpage. Cette opération effectuée contradictoirement donnait lieu, ensuite, à la délivrance leur chef qui n'avaient plus, dès lors, d'un sauf-conduit aux bergers et à aucun obstacle administratif à franchir pour conduire leurs troupeaux à la montagne.

La même opération s'opérait au retour des transhumants dans leurs bergeries respectives. On tenait compte du déchet, car il était pratiquement impossible (vu leur important effectif qui s'élevait, toujours d'après Aguesseau, à plus d'une dizaine de milliers de têtes) qu'il n'en périsse un certain nombre en chemin ou au pacage. Le croît qui était encore à la mamelle n'était pas compté. Donc, aucune frustation sur ce point à redouter !

Par mesure de simplification et pour éviter surtout d'interminables et fastidieuses contestations, on admit finalement une déperdition uniforme de l'ordre de cinq pour cent dont on ne payait aucun droit, non plus que sur les toisons rapportées que l'on considérait comme des épaves. Au-delà de ce pourcentage, on imposait, cela va de soi, sur des bases qui ont souvent varié selon les époques tout comme les fluctuations monétaires concernant le marc or et le marc argent « qu'on forgeait alors du plus bel aloi » !

Au retour du transhumant à la bergerie provençale on recensait non seulement le bétail, mais la quantité de fromages issus de l'alpage après l'abattement qui avait été prévu pour l'alimentation des bergers et des chiens. Ces bonnes bêtes aux longs poils broussailleux, se trémoussant sans cesse tout au long du trajet pour ramener dans leur rang les brebis égarées, avaient bien droit aussi à cette pitance !

Afin que les bergers ne puissent pas renforcer, en chemin, leurs troupeaux ou en revenant de l'alpage, il fut décidé d'y faire exercer une surveillance étroite par un garde préposé à cet effet. On peut dire que cette armature douanière avait atteint son degré relatif de protection pour conjurer les plus subtiles manœuvres tendant à amenuiser les revenus royaux et seigneuriaux !

Les propriétaires ou co-associés de transhumants se sont plaint à diverses époques que les seigneurs des communautés, les châtelains, les juges et officiers leur faisaient payer sur les trajets des troupeaux des droits de péage et pulvérage excédant les tarifs normaux prévus par les Arrêts de règlement.

Ils en référèrent au Conseil Delphinal pour éveiller son attention sur ces criantes irrégularités qu'ils pouvaient aisément détecter en comparant leur mémoire, sorte de livre de raison tenu par le bailé à chaque campagne annuelle de transhumance. Il serait piquant de retrouver un spécimen de cette espèce de feuille de route où le dialecte provençal, que nos félibres ont fait renaître, devait sans doute alterner avec des formules de bas-latin. Nos tabellions avaient coutume d'utiliser, bien souvent en infraction avec la syntaxe, ce latinisme désuet pour la rédaction de leurs actes, lequel était encore en usage vers la fin du XVme siècle !

En substance, il était donc possible même dans le clair obscur moyenâgeux, d'interjecter appel contre les abus seigneuriaux de toutes sortes où l'arbitraire tenait la plus large part. Il y avait ainsi, comme bien plus tard à Berlin, des juges intègres qui n'étaient pas insensibles aux doléances du bon meunier de Sans-Souci !

Qu'était exactement ce droit singulier de pulvérage qui, sous le régime féodal, incombait aux transhumants et pour lequel l'imagination de certains auteurs s'est si longtemps donné libre cours.

Selon le juriste toulousin Boutaric, qui fit autorité en la matière, cette redevance seigneuriale était fort commune en Dauphiné et en Provence mais, par ailleurs, assez rarement perçue faute sans doute de matière imposable ou tombée en désuétude en tant que droit.

Cette étrange imposition n'avait lieu véritablement d'être appliquée que dans un pays sec aux chemins poudreux que balayait si souvent le fougueux mistral ou la toute rageuse tramontane ! Les troupeaux de Provence allant vers les sommets alpestres y trouver la pâture estivale soulevaient avec moins de violence certes que Borée, ces nuages de poussières fétides qui incommodaient les demeures seigneuriales mais motivaient surtout un rançonnement exorbitant !

Les seigneurs hauts justiciers fondés en titre ou en possession immémoriale de leurs terres ne pouvaient, comme tout le monde, que tempêter contre les éléments déchaînés et invoquer le cas de force majeure, mais ils étaient admis à exercer ce droit de pulvérage sur tous les chemins ruraux ou urbains de leurs seigneuries.

Salvaing de Boissieux, et bon nombre de juristes, estimèrent que c'était là vraiment, parmi les innombrables droits seigneuriaux, plus ou moins truculents et suggestifs, celui qui suscitait dans son essence le raffinement le plus parfait.

Si l'on se réfère au traité de « L'usage des fiefs » du docte jurisconsulte dauphinois précité, les termes de pulvérage et de péage avaient pratiquement un sens identique dans leur application et donnaient lieu plus simplement à une seule et même perception.

Ce fait est bien établi par une charte de 1028 que détenait l'Abbaye de Boscodon, dans ses archives. Il serait intéressant de retrouver ce document cité par Salvaing de Boissieux, mais il a dû, comme tant d'autres, être la proie des flammes au cours des guerres fratricides de religion ou piémontaises de Victor-Amédée II, a été pillé par les troupes savoyardes lesquelles ne cessèrent de se livrer aux pires destructions de notre patrimoine national.

Ce monastère de Boscodon dont il reste d'imposantes ruines et qui fut dissous en vertu d'un édit royal de 1768, d'ailleurs assez arbitraire, était situé à trois lieues environ d'Embrun, au pied de vastes pâturages que dominait « Le Joug de l'Aigle », appellation frappante dont de très anciennes cartes faisaient déjà mention.

Les transhumants pouvaient très grassement s'y repaître un certain temps avant de s'acheminer, après épuisement du pâquis, vers d'autres cimes alpestres verdoyantes où sous l'effet de l'air vif et pur les ovins se délectaient et prenaient du poids.

Le bailé n'avait en somme qu'à supporter que quelques faibles redevances comprises dans les comptes de la mense abbatiale.

Selon l'almanach royal de 1749, le titulaire de l'Abbaye de Boscodon (on l'orthographiait ainsi), était un authentique haut-alpin Victor Amédée de Savine, dont les revenus commendataires annuels, en lesquels devait être inclus le produit de la transhumance, ne s'élevaient qu'à 6.000 livres.

Ces ressources étaient manifestement insuffisantes pour entretenir les douze religieux de la communauté. Le pouvoir royal en prit prétexte pour abolir ce monastère. Son patrimoine de main morte fut réparti entre les divers établissements hospitaliers et les fondations ecclésiastiques de la région embrunaise.

Il n'est pas dit que la transhumance ne s'y poursuivit pas sous cette nouvelle forme d'appropriation comme plus tard sous le régime bienfaisant de la domanialité qui impliquait un contrôle sévère des pacages et des futaies.

J.-A. Paul MOULIN.

(à suivre)

DU HAUT DE LA CITADELLE

ENQUETE U. N. A. F.

Le Lundi 18 Février, à 21 heures, en Mairie de Sisteron, la « Famille Sisteronnaise » proposera aux personnes qui s'associent à son travail relatif à l'enquête nationale des Associations Familiales, l'étude du second questionnaire. En voici quelques extraits :

— Les parents connaissent-ils leur enfant ? — Valeur des renseignements recueillis et conclusions à en tirer. — Fait-on suffisamment le point de l'exacte situation avec l'enfant, surtout dans les cas graves ? — Est-il possible de le faire en équipe, avec tous éducateurs ? — Peut-on classer avec précision : retardés, inadaptés ? — Les rapports « famille-école » sont-ils maintenant, suffisants pour le bien de l'enfant ?... etc...

Ce n'est pas, bien sûr, le fait de s'intéresser à cette enquête qui changera quelque chose à l'ambiance dans laquelle vivent nos enfants... mais si, par hasard, elle était l'occasion d'une meilleure connaissance de notre enfant : son heureux épanouissement ne vaudrait-il pas une heure de réflexion en commun ?

La Maison MALACRIDA
Optique
24, Rue Droite
réserve tous les Jeudis matin à vos enfants.
Examen de la vue, Vérification, Conseils gratuits

PING-PONG CLUB SISTERONNAIS

Samedi et Dimanche derniers, dans la salle de la rue de la Mission, le Ping-Pong Club Sisteronnais a reçu plusieurs équipes de Digne et de St-Auban.

Les rencontres se sont disputées avec volonté et les résultats sont satisfaisants. Voici ces résultats :

En Promotion : Sisteron I bat Digne II par 6 victoires à 3 ; Sisteron II bat Saint-Auban par 9 victoires à 0.

En Honneur : Sisteron bat St-Auban par 6 victoires à 3 ; Digne II bat Sisteron par 7 victoires à 2.

SALUT SOLEIL

Une de nos plus belles légendes Sisteronnaises qui est précurseur de l'approche d'un printemps ensoleillé, c'est celle qui nous annonce la venue du soleil qui passe par dessus le colline du Mollard à la date du 14 Février. En effet ce jour-là un soleil resplendissant couvre la ville de ses rayons en même temps qu'il ranime nos cœurs abusés par les rigueurs d'un hiver pénible.

Crions, salut soleil, roi du ciel bleu

Quinzaine du Blanc

Nous informons notre chère clientèle que cette année encore

BARTEX

vous offre une quinzaine de

BLANC

à des prix et qualité exceptionnelles.

Vous ne devez pas vous décider avant de connaitre les articles de chez

BARTEX

La Maison de confiance de toute la région.

BARTEX

22 rue Droite — SISTERON
ENTREE LIBRE

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée

Gina Lollobrigida, Anthony Francisco, Ernest Borgnine, dans un film en cinémascope en couleurs

VOLUPTE

Mercredi et Jeudi, en soirée

A DOUBLE TOUR

(Interdit aux moins de 16 ans).

Tous les Articles que vous désirez
se trouvent chez **MARTINET** successeur de MUSSO
5, Rue Saunerie
SISTERON (B.-Alpes)

DE GARDE

Dimanche 17 Février 1963

Docteur Donnaud, rue de Provence
Téléphone 0.75.

Docteur Levron, Avenue Paul Arène
Téléphone 2.31.

Dimanche 17 et Lundi 18 Février

Pharmacie Rey, Rue de Provence
Téléphone 0.25.

CAMAU
DIGNE SISTERON
OUVERT TOUS LES JOURS

FOIRE

En raison du mauvais temps, la Foire du Lundi 11 Février est reportée à aujourd'hui Samedi 16.

© VILLE DE SISTERON

LA FOIRE

La foire de Février n'a pas eu plus de chance que celle de Janvier. La neige est venue une fois encore apporter tous les inconvénients à cette manifestation commerciale.

Cette foire est reportée à aujourd'hui Samedi.

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

NECROLOGIE

Au moment de mettre sous presse nous apprenons avec peine le décès de M. Joseph Bonniot, chauffeur à l'Entreprise Mariotti, survenu à l'âge de 52 ans.

Joseph Bonniot est un sisteronnais de vieille souche, il laisse une veuve et trois enfants.

A Madame Joseph Bonniot et à ses enfants, nous présentons nos sincères condoléances.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

LE MAUVAIS TEMPS

Dans la dernière chute de neige, après 5 minutes du passage du chasse-neige, sur la route de Saint-Geniez, quelques mètres avant Pierre Ecrite, un rocher d'un poids d'environ 12 tonnes, est venu tomber au milieu de la route, obstruant le passage pendant plusieurs heures.

Le Service des Ponts et Chaussées immédiatement alerté, a envoyé l'entreprise Gallégo et, avec l'aide d'un carterpillar, a fait basculer le bloc dans le ravin.

La circulation est rétablie.

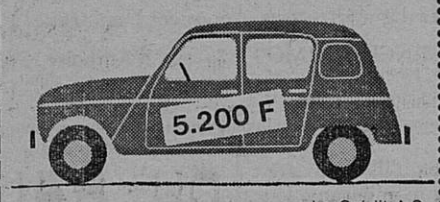
Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

TOURISTES DES ALPES

Les musiciens des Touristes des Alpes remercient M. Julien Robert, machines agricoles à Sisteron, qui, à l'occasion de la naissance de sa fille Sylvie, a versé la somme de 10 francs pour leur caisse et lui adressent toutes leurs félicitations et meilleurs vœux au nouveau né.

faite pour les grands voyages...

110 km/h et une «soute» pour les bagages
...et les pires conditions...

Suspension universelle et chauffage Sofica
...faite pour votre budget...


Le Crédit A.S. et 10 jours d'assurance gratuite
...faite pour tout
elle est faite pour vous
R4
4 places qui en valent 5
3 vitesses synchro
Renseignez-vous chez : DECAROLI Frères
Alpes-Automobiles
SISTERON (B.-A.) Tél. 0.66
RENAULT régie nationale
1.120 3

LA GAULE SISTERONNAISE

Vendredi dernier, à la Mairie, s'est tenue la réunion générale de «La Gaule Sisteronnaise».

Très peu de pêcheurs ont assisté à cette assemblée, sur 1.700 cartes dévrées en 1962. Cependant M. Lagarde président, a fait un compte rendu de l'activité de la Société, et M. Pélissier, trésorier, a donné le compte financier qui se solde par une excellente somme en caisse, malgré de grosses dépenses pour l'alevinage qui reste toujours le gros souci du Comité Directeur.

Il est donc nécessaire qu'une nouvelle réunion soit donnée dans quelque temps, cette réunion ayant pour objet l'organisation d'un concours de pêche, et d'un projet de fusion — réunion en une seule Société — de La Gaule Sisteronnaise et la Société de Saint-Auban-Château-Arnoux.

* * *

OUVERTURE DE LA PECHE

Aujourd'hui Samedi 16 Février 1963 ouverture de la pêche à la truite dans les cours d'eau de 1re catégorie.

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

BIENVENUE

C'est avec plaisir que nous apprenons l'installation dans notre ville de Mme Calcagnetti, de Mison, diplômée d'Etat en qualité d'infirmière.

Nous souhaitons donc la bienvenue à la jeune Mme Calcagnetti et une heureuse réussite.

DANS LES RUES

Avec le gel et les chutes de neige, les rues des divers quartiers sont devenues d'excellentes patinoires. Et malheureusement nous apprenons tous les jours des accidents de personnes dûs à la glissade.

Ces accidents sont nombreux et certains sont même graves. Souhaitons à toutes ces personnes accidentées un prompt rétablissement.

Jeudi dans l'après-midi, la Municipalité faisait passer la niveleuse de l'Entreprise Gardiol et enlever cette épaisse neige glacée.

Cette utile opération a facilité la circulation des piétons.

* * *

Après une belle journée de soleil, la neige est venue de nouveau faire son apparition hier Vendredi. Une couche de 15 à 20 centimètres rend les chemins et les rues impraticables et les autos et camions trouvent toujours les mêmes difficultés en pareille situation.

Le chasse-neige fait son travail important et cette chute est la 17me.

AVIS DE LA MAIRIE

Les Français résidant en Algérie sont informés qu'ils ont jusqu'au 31 Mars, dernier délai, pour se faire inscrire sur les listes électorales.

ASSEMBLEE GENERALE DU CANAL DE SAINT-TROPEZ

Les co-arrosants de l'A.S.A. du Canal de St-Tropez sont avisés que l'Assemblée Générale annuelle aura lieu à la Mairie, salle du 2me étage, aujourd'hui Samedi 16 Février 1963, à 10 heures.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

SOCIETE DE CHASSE St-HUBERT

La Société de Chasse de Sisteron a procédé il y a quelques jours au lâcher d'un magnifique lot de 36 lièvres importés d'Europe Centrale par les Etablissements Céas de Mantayer (H-A).

Grâce à un savant piégeage effectué par notre très compétent garde fédéral Michez, les lieux de mise en liberté avaient été débarrassés des renards et autres nuisibles.

A l'heure prévue de nombreux chasseurs étaient au rendez-vous, la plupart avec un véhicule automobile. Malgré les difficultés dues au mauvais temps, chaque équipe a pu atteindre le territoire qui lui avait été indiqué et remplir sa mission avec soin et bonne humeur. Il est à signaler que nos captifs ne semblaient absolument pas affectés par le long voyage qu'ils venaient d'accomplir, leurs sauts vers la liberté ont pu en témoigner.

Souhaitons que les rigueurs d'un hiver tel que celui que nous vivons n'empêchent pas ces reproducteurs de peupler nos vallons et nos côteaux.

De cette réussite dépend celle de la prochaine saison cynégétique.

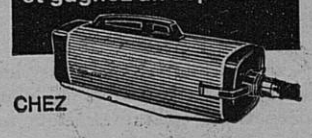
AVIS D'APPEL D'OFFRES

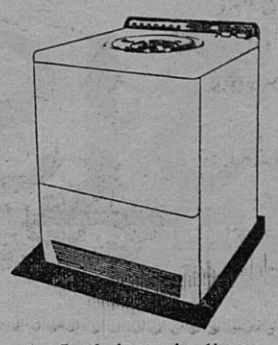
En vue de l'attribution du service de transport des dépêches du bureau de Sisteron à la gare et retour,

L'administration des P. T. T. procède à un appel d'offres en vue de l'attribution du transport des dépêches de Sisteron, bureau de poste, à la gare et retour.

Les entrepreneurs devront s'engager à souscrire soit un marché de 4 ans et à mettre en service du matériel neuf, soit un contrat d'un an renouvelable par tacite reconduction de 3 mois en 3 mois, dans la limite d'une durée totale de 4 ans avec fourniture d'un véhicule reconnu en bon état de marche.

Un avis d'appel d'offres est affiché dans la salle du public du bureau de poste. Le consulter pour de plus amples informations et s'adresser au Receveur.

tiercé THOMSON
• profitez du
TRIPLE AVANTAGE
• ESSAI GRATUIT
• Paiements légers
• Reprise de votre vieil aspirateur
et gagnez un aspirateur

CHEZ
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

LINCOLN

4, 5, 6 kgs de linge
Tambour et inversion
du sens de marche
La seule Machine à Laver
GARANTIE 5 ANS
Service après vente garanti.
RICHAUD Georges
Radio diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 362
Facilité de paiement — Vente à crédit

DONS

A l'occasion de la naissance de sa fille Silvie, M. Julien a fait don de 20 francs pour la Croix-Rouge, 10 francs au Syndicat d'Initiative, 10 frs aux Touristes des Alpes, 10 frs aux Sapeurs-Pompiers.

A l'occasion de la naissance de son fils Serge, M. Latil Auguste a versé la somme de 50 francs à répartir à parts égales entre les Sapeurs-Pompiers et l'argent de poche aux Vieillards de notre Hôpital-Hospice.

Nos sincères remerciements et félicitations.

SAPEURS - POMPIERS

Les Sapeurs - Pompiers remercient sincèrement les deux généreux donateurs qui, à l'occasion de la naissance de leur enfant, ont fait un don à leur caisse de secours, à savoir : Robert Julien 10 francs et Latil Auguste 25 francs.

DECLARATIONS D'IMPOTS

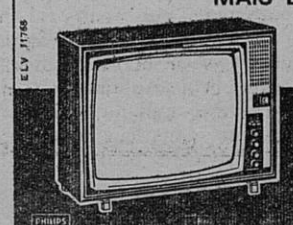
Les intéressés sont informés que des imprimés de déclarations d'impôts sont à leur disposition au Secrétariat de la Mairie.

CHOLESTEROL ACQUITTE

Doit-on faire «mesurer» régulièrement son taux de cholestérol ? Jusqu'à quel point les «huiles de régime» peuvent elles s'avérer inutiles et même nuisibles dans le traitement du cholestérol sanguin ?

SCIENCE ET VIE dans son numéro de Février se penche sur les véritables causes des accidents cardiaques et vous explique pourquoi le cholestérol considéré hier comme ennemi no 1 est à la veille d'être réhabilité.

«MIDI-AUTO»
A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile
PEUGEOT
MAC-CORMICK
Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".
MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ
POUR LA 2e CHAINE
sans aucune modification ultérieure.

TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 NF + T.L.
Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

Madame COUTON
Laines PERNELLE
Place Paul Arène à SISTERON
vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtement Sarn, Pulls CREATEX.

WEILL
prêt à porter

WEILL
PUBLICIS
COLLECTION HIVER 1962
EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLOMB, Rue de Provence, SISTERON

© VILLE DE SISTERON

HOTEL
DU
ROCHER

SISTERON

Ouvert
toute la nuit

Appartements et Chambres
au prix de l'hiver

OFFRE D'EMPLOIS

L'Administrations des Postes et Télécommunications recrute 250 Contrôleurs masculins par concours ouvert les 13 et 14 Mai 1963.

Epreuves : Composition française, Mathématiques, Physique, Géographie, et, facultativement, Langue vivante, Droit public.

Conditions : Etre titulaire de la première partie du baccalauréat ou de l'un des diplômes admis en dispense. Etre né entre le 1er Janvier 1937 et et le 1er Janvier 1945 (limite de 26 ans reculée jusqu'au minimum de 40 ans, de la durée des services militaires obligatoires et d'un an par enfant à charge).

Avantages : Situation stable ; 691 frs (début) à 1.279 frs (maximum), net mensuel pour un célibataire à Paris (indemnités éventuelles) ; Possibilités d'avancement.

Se faire inscrire le plus tôt possible et le 8 Avril 1963 au plus tard, en écrivant au Directeur Départemental des Postes et Télécommunications.

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
HOOVER LINCOLN
Réfrigérateurs
FRIGECO FRIMATIC
Calorifères à Mazout AIRFLAM
Cuisinières
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

COMMUNIQUE

L'Inspection Académique des Basses-Alpes communique :

« Examen Probatoire de fin de 1re des Etablissements du Second Degré et Baccalauréat ».

Les épreuves de l'examen probatoire auront lieu dans les Centres suivants : Digne (Lycée de Garçons) ; Manosque (Lycée Félix Esclangon) ; Sisteron (Lycée Paul Arène).

Tous les élèves d'un même établissement s'inscriront obligatoirement dans le même Centre.

Les candidats isolés composeront obligatoirement dans le centre le plus proche de leur résidence effective et situé dans le même département.

Les épreuves de l'examen du baccalauréat auront lieu dans un seul Centre, organisé au Lycée de Jeunes Filles de Digne.

Les candidats isolés doivent demander à l'Inspection Académique des Basses-Alpes, à Digne, les imprimés nécessaires à la constitution de leur dossier d'inscription. Ils préciseront la série dans laquelle ils désirent être inscrits.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

DECLARATION A SOUSCRIRE
en 1963
en vue de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de la taxe complémentaire

Il est rappelé que toutes les personnes redevables de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de la taxe complémentaire au titre de leurs revenus de 1962 sont tenues de souscrire la déclaration d'ensemble de ces revenus (soit la déclaration simplifiée modèle BS, soit la déclaration modèle B avec, le cas échéant, ses annexes).

La généralité des contribuables doivent souscrire cette déclaration avant le 1er Mars 1963, ce délai étant reporté au 31 Mars pour les commerçants, industriels et artisans imposables d'après leur bénéfice réel qui ont arrêté leur exercice comptable le 31 Décembre 1962.

Les industriels, commerçants et artisans imposables d'après leur bénéfice réel doivent également souscrire à l'appui de leur déclaration modèle B, la déclaration modèle A1, de couleur chamois. La souscription de cette dernière déclaration est également obligatoire, dans les mêmes délais, pour les sociétés de personnes qui exercent une activité industrielle ou commerciale.

Les divers imprimés à utiliser sont à la disposition du public dans les mairies et les bureaux d'impôts à compter du Mardi 12 Février 1963.

VELOSOLEX

la bicyclette
qui roule toute seule

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

COMMUNIQUE

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Les inscriptions aux différents C.A.P. industriels et commerciaux et au Brevet Professionnel de la Coiffure de la session 1963, seront reçues par la Préfecture jusqu'au 16 Mars 1963.

Les dossiers d'inscriptions devront comprendre les pièces indiquées ci-après :

— Demande établie sur papier libre, accompagnée d'un timbre fiscal de 3 francs pour les C.A.P. et de 5 francs pour les Brevets Professionnels.

— Bulletin de naissance ou fiche d'état-civil.

— Pour les candidats âgés de moins de 19 ans, un certificat attestant qu'ils ont effectué une préparation en école ou en entreprise.

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE

DEPOTS A :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé, Tél. 42-42-49
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59

Offrez LIP
ÉGALEMENT à Crédit

GARANTIE TOTALE

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

NOUVELLE LIGNE
NOUVEAU 59 cm
TF 2327
PHILIPS

en vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 197

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.

10 ans de succès, celà compte !

Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.

Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

TOUS LES PRODUITS DU SOL
Achat et Vente
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

APRES LA DEFAITE DE TSHOMBE TOUTE LA VERITE SUR LA MORT ATROCE DE LUMUMBA

14 Février 1961 — « Patrice Lumumba et ses complices ont été massacrés par les habitants d'un petit village près de Kolwezi » — telle est la déclaration faite au monde entier par M. Godefroy Munongo, ministre de l'Intérieur de M. Tshombé.

Deux ans après, presque jour pour jour, le voile est levé sur les circonstances mystérieuses qui ont entouré la mort du Premier Ministre du Congo ex-belge. On sait maintenant avec quel extraordinaire raffinement de cruauté le Ministre de M. Tshombé a de ses propres mains, assassiné Patrice Lumumba.

Ce sont ces révélations, résultat d'une longue et minutieuse enquête, que la grande revue d'Histoire, l'HISTOIRE POUR TOUS, a le privilège de publier en avant première.

PRESSING SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

MAISON située à Bourg-Reynaud, 3 pièces plus terrasse, plus cave. Tout confort. S'adresser au bureau du journal.

* * *

Madame J. CALCAGNETTI
Infirmière D. E.
agréée par la Sécurité Sociale
se tient à la disposition du public à son cabinet Rue des Combes (Maison Canton) de 14 à 17 h., et à domicile, à partir du Lundi 18 Février 1963.

* * *

A VENDRE

DAUPHINE 1967, chauffage Sofica, très bon état. S'adresser au bureau du journal.

* * *

POUR ENTRETIEN JARDIN ET VERGER, adressez-vous chez M. BERTRAND, 14, Rue Saunerie.

* * *

GAINS intéressants chez vous même sans quitter emploi. Travail facile. Ecriture main ou machine. Joindre enveloppe timbrée. O. G. D. P. MASSONGY (Haute-Savoie).

* * *

A VENDRE

Machine à Tricoter, marque Erka, état neuf, bon prix. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ACHETERAIS ou LOUERAIS parcelle de terrain même inculte située dans la région de Sisteron. Préférence en bordure du Buëch, de la Durance ou du Jabron. S'adresser au bureau du journal.

* * *

Conditionneuse-Vendeuse demandée par la Pharmacie REY, SISTERON.

* * *

A VENDRE

Cause double emploi, appareil de reproduction RENEX. S'adresser au bureau du journal.

* * *

Avons ACHETEURS sérieux pour Villas, Maisons, Campagnes, Propriétés et Terrains. Faire offre AGENCE ALPINE, R. REYNAUD, Avenue de la Libération, SISTERON.

* * *

A VENDRE

POELE appartement, charbon ou bois, marque Rosine. S'adresser chez M. PERAZIO, gendarmerie, SISTERON.

* * *

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

COURS POSTSCOLAIRES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui Samedi, cours pour les apprentis dans une salle de la Mairie de 14 heures 30 à 16 heures 30.

ETAT-CIVIL
du 8 au 14 Février 1963

Naissances : Alain Daniel Pierre Lyons, fils de Maurice, peintre à Sisteron. — Serge Lucien Jean Latil, fils de Auguste, employé d'usine à Sisteron. — Jacques Bernard Roger Pellier, fils de Robert, menuisier à Sisteron. — Pascale Roberte Jeannine Mégy, fille de Marcel, employé P. et T. à Clamensane. — Eric Maurice André Vallot, fils de Pierre, monteur, domicilié à Monétier-Allemont.

Décès : François Désiré Guieu, 82 ans, quartier de la Chaumiane. — Marie Agnès Gabert, veuve Chastel, 79 ans, Place du Docteur Robert. — Léon Alphonse Féraud, 63 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS
Sisteron — Lyndiane (Sénégal)
Marseille — Aix-en-Provence

Les familles CHASTEL, BARRIERE, MARTIN, LUCE, PURPURA, Parents et Alliés, très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été manifestées lors du décès de

Madame Veuve Félix CHASTEL
née Agnès Gabert

prient toutes les personnes, associations, organisations et sociétés qui les leur ont témoignées, de bien vouloir trouver par le présent avis leurs bien sincères remerciements et l'expression de leur reconnaissance.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : R. PELLEGRIN
Route des Combes — SISTERON
Téléphone 2.57
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE... la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
Ancienne Maison BOURGON — Successeur : P. DOUSSOULIN
Pour bien vous meublez, à un prix raisonnable, venez visiter nos
TROIS MAGASINS D'EXPOSITION
Vous y trouverez tout ce que vous désirez.
LE PLUS BEAU MOBILIER RUSTIQUE ET MODERNE
SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE «l'enfant»
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA
Une visite s'impose, sans engagement
UNE SEULE ADRESSE et la BONNE
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON —

© VILLE DE SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

G. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

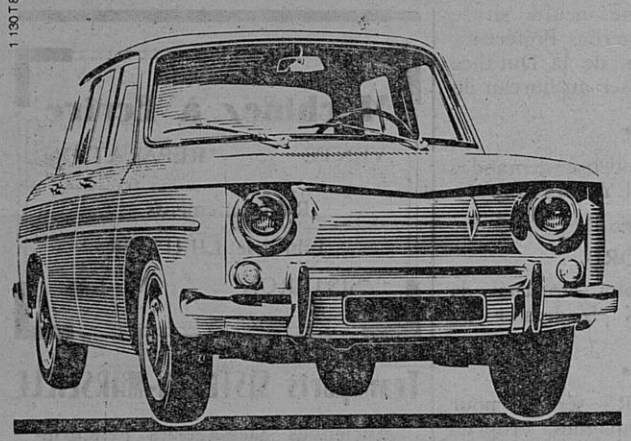
MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE
AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



venez essayer la R8

RENAULT

La nouvelle Renault 4/5 places seule voiture au monde de sa catégorie équipée de 4 freins à disque. Moteur «Sierra» 5 paliers. Tenue de route stupéfiante Circuit scellé. Confort intégral. 48 ch SAE - 5 cv fiscaux. Plus de 125 km/h.

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles SISTERON

A. VICENZI

ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend
tous genres meubles anciens

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

Faites votre provision

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

DANS LES VALLEES

LE POET

Demain Dimanche 17 Février, en soirée, dans la Salle des Fêtes du Poët, Gilbert Payan, vedette des Editions Musicales Daens, et son ensemble, pour la première fois dans la région, animeront le bal.

Ce bal sera certainement une réussite, et la jeunesse se donnera rendez-vous dans cette salle où la gaieté et le swing donneront l'ambiance nécessaire à une belle soirée.

———

LA MOTTE DU CAIRE

Dimanche dernier, à La Motte du Caire, sous la présidence de M. Marcel Massot, conseiller général et député des Basses-Alpes, se sont réunis les membres du Syndicat Intercommunal à vocations multiples.

Les vingt communes des cantons de La Motte du Caire et de Turriers avaient tenues à être représentées.

Des questions importantes ont été examinées et un programme de travaux pour chaque commune a été établi en vue de la répartition d'importants crédits alloués au Syndicat.

———

THEZE

Assurances Mutuelles Agricoles. — Les assurés accident du travail, incendie, automobiles, etc... sont priés de venir retirer leurs quittances chez le secrétaire.

Destruction de Nuisibles, Piégeage. — Les propriétaires de chiens sont prévenus que des appâts empoisonnés seront posés sur le territoire de la commune du 10 Février au 31 Mars.

———

BELLAFAIRE

Retour. — Depuis quelques jours, Aimé Sigaud est rentré dans ses foyers après 19 mois passés en Algérie ; il nous est revenu en bonne santé.

Nous partageons sa joie et celle de sa famille.

———

NOYERS-SUR-JABRON

Le Concours de la Saint-Blaise. — Malgré le mauvais temps, le concours de boules organisé pour les Fêtes de la Saint-Blaise par la Municipalité a obtenu un grand succès. Nombreux étaient les joueurs qui se disputèrent les prix.

Le 1er prix a été gagné par Mmes Bouchet Pauline et Renoux Simone ; le 2me prix par Mme Taure Monique et Bouchet Léon ; le 3me prix par Latil Albert et Renoux Georges.

Toutes nos félicitations.

———

PEIPIN

Visite du Percepteur. — M. le Percepteur se tiendra à la disposition du public, à la Mairie, après-demain Lundi 18 Février, de 9 à 11 heures.

MobilFuel

MobilFuel est le combustible idéal Fonctionnement sans histoire parfaite sécurité de marche livraisons impeccables par distributeurs spécialisés

pour votre chauffage

STATION MOBIL
Tél. 62 SISTERON
Gros et Détail

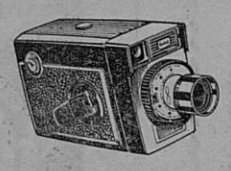
Chaque mois, lisez

« GUERIR »
Revue des connaissances médicales

« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne
le Jardin et la Maison

TOUT SAVOIR
Revue mensuelle des nouvelles inédites

LA VIE DES BETES
Les animaux domestiques et sauvages



Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

STUDIO 85

Ph. CONTESSE
Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Cette semaine dans
PARIS-MATCH

Stalingrad... déstalinisée.
Irak : la mort de Kassem.
De Gaulle sollicitera un second septennat, par R. Tournoux.
En couleurs : Ils ont revécu l'aventure de Christophe Colomb.

Le meilleur et le moins cher des
TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 E

GRUNDIG

Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes

Distributeur exclusif :

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

ECHANGES D'ECOLIERS FRANCO-ANGLAIS

(pour enfants de 12 à 19 ans)

L'Amitié internationale des jeunes dispose de nombreuses familles anglaises désirant pour leur enfant un échange avec un (e) jeune français (e).

Les modalités d'échanges sont rappelées ci-dessous :

Chaque français est placé individuellement dans une famille anglaise de son milieu social, le fils ou la fille de cette famille étant reçu en échange par la famille française.

A noter que 75 % des offres anglaises sont faites par des familles ayant une fille et désirant recevoir une jeune française.

Trois possibilités s'offrent aux intéressés :

Groupe Bleu : 1o) Séjourner en Angleterre 16 jours à Pâques (du 31 Mars au 16 Avril) et recevoir le jeune anglais 16 jours cet été (du 26 Juillet au 11 Août).

Groupe Vert : 2o) Recevoir un jeune anglais, 3 semaines à Pâques (du 30 Mars au 20 Avril) et séjourner en Angleterre 3 semaines cet été dans la famille du jeune anglais :

(A) soit du 18 Juillet au 8 Août
(B) soit du 25 Juillet au 15 Août
(C) soit du 16 Août au 6 Septembre.

Groupe Vert D : 3o) Recevoir un jeune anglais 3 semaines à Pâques (du 30 Mars au 20 Avril) et séjourner en Angleterre un mois cet été du 6 Août au 6 Septembre.

La semaine supplémentaire du séjour en Angleterre est fixée à 6 Livres (soit environ 82 francs).

Les enfants voyagent en groupe (via Dieppe-Newhaven), ils sont accompagnés et assurés, et la secrétaire britannique est à leur disposition pendant tout leur séjour.

Les invitations anglaises sont très nombreuses. Il serait heureux qu'elles trouvent toutes une réciprocité française.

« Voyages accompagnés »

L'Association peut joindre à ses voyages Paris-Londres et retour des enfants connaissant déjà leur correspondant.

Les renseignements détaillés seront adressés par retour du courrier (joindre 1 timbre) aux personnes en faisant la demande à : Amitié Internationale des jeunes, Mme Morvan-Lacourt, 123 rue de la Tour, Paris (16me) TROcadéro 18-10. Réception 10 à 12 h, 15 à 17 h. Fermé le Samedi toute la journée.

A ces renseignements seront joints noms et adresses de personnes habitant la ville ou la région des intéressés et ayant déjà effectué un échange par l'intermédiaire de l'Association.

N.-B. — L'Association s'occupant uniquement depuis 16 ans d'échange d'Ecoliers franco-anglais et de « Voyages accompagnés » ne peut donner d'autres renseignements que ceux concernant ses activités.

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

Evelyne

Confection Dames

13, Rue de Provence, 13
SISTERON (B.-A.)

Après Inventaire

Remise 20 %

à la caisse sur Tailleurs et Manteaux en rayon

Remise 10 %

à la caisse sur Robes et Jupes en rayon

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

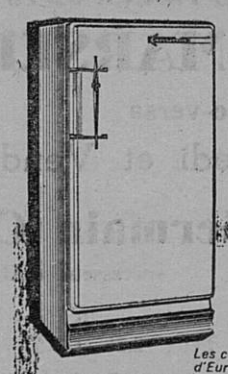
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.

CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de
7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

© VILLE DE SISTERON